

## Texas Department of Motor Vehicles Business Unit # 60800 Purchase Order # 0000002779

Page: 1 of 2

Payment Terms: NET30 Freight Terms: FOB Ship Via: NA PCC: E Date: 07/08/16 PO Method: DG Dispatch Dispatch Rev De

**Destination** Via Print

PLEASE NOTE: ADDITIONAL TERMS AND CONDITIONS MAY BE LISTED AT THE END OF THE PURCHASE ORDER.

Vendor: CROSSWORD TRANSLATION-WOKO ENTERPRISES Ship To: 1P00 - TxDMV Warehouse

4000 Jackson Avenue Austin TX 78731 United States

**Bill To:** 4000 Jackson Avenue Austin TX 78731

Vendor ID: 1760530968 5 United States

 Purchaser:
 Rhonda Lee Gips
 Fax:

 Phone:
 512/465-4199
 Fmail

 Phone:
 512/465-4199
 Email:
 DMV\_FIN-INVOICES@TxDMV.gov

 Fax:
 512/465-5641

Email: Rhonda.Gips@txdmv.gov

1530 AVENUE C

**United States** 

Katy TX 77493-1904

#### **PO Information:**

Change orders will be allowed only if unforeseen conditions arise such as, but not limited to, increasing or decreasing quantities or if the department needs dictate changes. All changes shall be in the scope of original work. No verbal change orders shall be permitted. All change orders must be in writing with a Purchase Order Change Notice (POCN) issued by TxDMV Purchasing Section.

#### Quantity(ies)

Quantities are estimated: TxDMV does not guarantee to purchase any minimum or maximum quantity. TxDMV reserves the right to increase or decrease the quantity(ies) of the purchase order at the same original terms and conditions. The vendor will be notified in writing by purchase order change notice of any requirements for any increased or decreased quantity(ies).

#### Payment:

Payment will be made in accordance with the Texas Prompt Payment Act, TGC, Subtitle F, Chapter 2251. Vendor shall submit one copy of a correct itemized invoice showing the purchase order number, payee ID., remit to address, and phone number on invoice. Vendors may submit an electronic invoice. All electronic invoices shall be sent to DMV\_FIN-INVOICES@TxDMV.gov (note: There is an underscore "\_" between DMV and FIN). All invoices received at the email address will be filed for future reference and you will receive a receipt confirmation email. To avoid the confusion of duplicate invoices, please do not send other copies of this invoice via regular mail, fax or other means. On emails for electronic invoices, include the company name (as it appears on the invoice) and the purchase order number in the subject line to assist in identifying and processing your invoices in a timely manner. TxDMV will not incur any penalty for late payment if payment is made in 30 days or less from receipt of goods or services and a correct invoice, whichever is later.

Note: Warrants will not be issued to a vendor without a current Texas Identification Number.

TxDMV Contact: Brandy Garcia - 512-465-5000 or Brandy.Garcia@TxDMV.gov

Vendor Contact: Darren Worrell - 281-391-3534 or language@crosswordtranslation.com

**Authorized Signature** 

<u>07/11/2016</u>



# Texas Department of Motor Vehicles Business Unit # 60800 Purchase Order # 0000002779

Page: 2 of 2

| Line-Sch                  | Line Description  | Class/Item                         | Quantity                                 | UOM                             | Unit Price                                  | Extended Amt   | <b>Due Date</b> |
|---------------------------|---|------------------------------------|--|---------------------------------|---|----------------|-----------------|
| 1- 1                      | Spanish to English Interpreter<br>Services - Mesquite, TX<br>Enriquez-Gomez   | 961/46                             | 500.0000                                 | EA                              | \$1.00                                      | \$500.00       | 08/09/2016      |
|                           | August 9, 2016 @ 9:00 am  |                                    |  |                                 |   |                |                 |
|                           | Not to exceed \$500.00  |                                    |  |                                 |   |                |                 |
|                           |   |                                    |  |                                 |   | Schedule Total | \$500.00        |
|                           |   | <u>ReqID:</u> 0000003166           |  |                                 |   |                |                 |
| STRICT 24<br>vill incur a | ice: \$105.00 per hour with a two of 4 HOUR CANCELLATION POL at two (2) hour minimum charge, at Order No. 2 attached; issued by the state of the control of t | ICY: Any char<br>t the rate stated | nge / cancellation<br>above, as a late c | received less<br>ancellation fe | than 24 hours (be<br>e.<br>mber (512) 375-2 |                | -               |
|                           |   |                                    |  |                                 |   |                |                 |

All Shipments, Shipping papers, invoices and correspondence must be identified with our Purchase Order Number. Over shipments will not be accepted unless authorized by Purchaser prior to Shipment.

Texas Department of Motor Vehicles Standard Terms and Conditions can be found at: http://www.txdmv.gov/contractors-vendors

Authorized Signature
Rhonda Hips CTPM

<u>07/11/2016</u>



OFFICE OF ADMINISTRATIVE HEARINGS 4000 JACKSON AVENUE • AUSTIN, TEXAS 78731 PHONE: (512) 465-5000 • FAX: (512) 465-5656

DATE:

JUNE 29, 2016

NUMBER OF PAGES INCLUDING THIS COVER SHEET:

**REGARDING:** CASE NUMBER: **ORDER NO. 2: MEMORIALIZING PREHEARING CONFERENCE** 

16-0251 CAF / WID # 884027

**HEARINGS EXAMINER: ANDREW KANG** 

**RECIPIENTS:** 

DELIVERY METHOD \_

JUSTIN E. EWERT, ATTY.

FIRST CLASS MAIL

AND COURTESY COPY VIA EMAIL

SAMUEL L. SNYDER, ATTY.

FIRST CLASS MAIL

AND COURTESY COPY VIA EMAIL

TxDMV, ENFORCEMENT SECTION

VIA EMAIL

NOTE: IF ALL PAGES ARE NOT RECEIVED, PLEASE CONTACT OFFICE OF ADMINISTRATIVE HEARINGS (512) 465-5000.



OFFICE OF ADMINISTRATIVE HEARINGS 4000 JACKSON AVENUE • AUSTIN, TEXAS 78731 PHONE: (512) 465-5000 • FAX: (512) 465-5656

#### SERVICE LIST

STYLE/CASE:

DAVID ENRIQUEZ-GOMEZ, Complainant v. GENERAL MOTORS

LLC, Respondent

**CASE NUMBER:** 

16-0251 CAF / WID # 884027

OAH HEARINGS EXAMINER:

ANDREW KANG

REPRESENTATIVE / ADDRESS

**PARTIES** 

Justin E. Ewert The Ewert Law Firm, PLLC 800 W. Airport Fwy., Ste. 510 Irving, Texas 75062-6206 (972) 432-9400 (PH) (972) 432-9407 (FAX) jewert@ewertlegal.com

**COMPLAINANT'S ATTORNEY** 

Samuel L. Snyder Hartline Dacus Barger Dreyer, LLP 8750 N. Central Expressway, Ste. 1600 Dallas, Texas 75231 (214) 346-3761 (PH) (214) 267-4261 (FAX)

SSnyder@hdbdlaw.com

**GENERAL MOTORS' ATTORNEY** 

Texas Department of Motor Vehicles

**Enforcement Division** 4000 Jackson Avenue Austin, Texas 78731 (512) 302-2328 (FAX)

TxDMV, ENFORCEMENT DIVISION

## TEXAS DEPARTMENT OF MOTOR VEHICLES CASE NO. 16-0251 CAF

| DAVID ENRIQUEZ-GOMEZ, | § | BEFORE THE OFFICE       |
|-----------------------|---|-------------------------|
| Complainant           | § |                         |
|                       | § |                         |
| <b>v.</b>             | § | OF                      |
|                       | § |                         |
| GENERAL MOTORS LLC,   | § |                         |
| Respondent            | § | ADMINISTRATIVE HEARINGS |

## ORDER NO. 2 MEMORIALIZING PREHEARING CONFERENCE

### I. Prehearing Conference

On June 28, 2016, the undersigned hearings examiner conducted a prehearing conference by telephone in this case. Justin Ewert, attorney, appeared for the Complainant, David Enriquez-Gomez. Samuel Snyder appeared for the Respondent, General Motors LLC. The parties confirmed their availability for the hearing scheduled for Tuesday, August 9, 2016, at 9:00 a.m. in Mesquite, Texas. The Complainant confirmed that he would represent himself and that in addition himself, his spouse would testify. Mr. Ewert stated that he would represent the Complainant at the hearing and that the Complainant would testify. Mr. Snyder stated that he would represent the Respondent at the hearing and David Piper, Field Service Engineer, and possibly, but unlikely, John Jacob, District Manager Aftersales, would testify for the Respondent. The hearings examiner also outlined the specific exhibits the Complainant should provide. Mr. Snyder asked Mr. Ewert for a copy of the documents since their documents might not match what the Complainant has. Mr. Ewert confirmed that the subject vehicle would be available at the hearing. The hearings examiner also outlined the order of procedure at the hearing. Mr. Ewert added that a Spanish translator will be needed.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Vehicle sales contract; odometer disclosure statement; warranty document(s)/manual; repair orders/receipts; correspondence with the manufacturer regarding the warranty repairs; and the notice of defect/non-conformity sent to the manufacturer.

## II. Interpreter

In accordance with the Complainant's request, the Office of Administrative Hearings will arrange for a Spanish interpreter to translate at the hearing in this case. Parties may contact Office of Administrative Hearings staff at (512) 465-5000 with questions about this order.

**SIGNED June 29, 2016** 

ANDREW KANG

HEARINGS EXAMINER

OFFICE OF ADMINISTRATIVE HEARINGS

TEXAS DEPARTMENT OF MOTOR VEHICLES